

特稿

美國女生宿舍掠影

以前聽人說女生宿舍是多神秘、多引、遐思，及至我自已進了女生宿舍，整整四年，一直也覺不出有什麼特殊的地方。說嗎？與男生的一般無二，桌子、椅子、床、櫃子而已。種種素素，稱不上什麼「奇聞」。衣著呢，決不比男生穿得少，除了花花綠綠的睡衣到處飛舞外，再找不出什麼旖旎的風光了。但門口的一男一止步一四步，却引起了他們不少的幻想。

去年暑假，我來到美國，住進了宿舍。才算是真正領略了美國風光，美國的大學生，功課非常輕鬆，她們主要的課程，倒像是一門「藝術」。她們的宿舍，倒像是一個「藝術」的天堂。她們的宿舍，倒像是一個「藝術」的天堂。她們的宿舍，倒像是一個「藝術」的天堂。

她們的愛好整潔，實於於於，到處無塵不染，門口掛著毛巾和浴盆，起來她們的洗浴方式，有點特殊。洗臉，是掬著自來水，洗髮，是就著盥洗室沖個一乾二淨，再用乾毛巾一擦。因此毛巾都集中在洗浴間，也從不會濕漉漉(旁水)的，據說這樣才衛生，可是，我總是覺得沒洗乾淨。

她們的宿舍，倒像是一個「藝術」的天堂。她們的宿舍，倒像是一個「藝術」的天堂。她們的宿舍，倒像是一個「藝術」的天堂。

香港三個私家水塘

而由興建之日開始，就以獲得擁有三項私家水塘的公司，就是太古實業有限公司，該公司股票在去年十二月才公開發售，也許，們亦是股東之一。相信你們還沒有一個著名的賽西湖水塘，一個太古水塘，和一個太古湖塘。

太古實業公司就是由太古公司分支出來企業，而一八七〇年已在香港設廠設廠大業務的太古公司，早年便遷到牛車水一帶，先在北角名園上而一個山谷，及牛車水山谷興建了五個水塘，其中兩個水塘則早經變賣，改為住宅區用途。

名為太古一水塘的水塘，面積最細，只有九千七百七十五方尺，一八八二年才建成，第二水塘面積較大，有一萬七千七百多方尺，亦在一八八二年間興建，兩者均屬牛車水。至於著名的賽西湖水塘，則被稱為第五水塘，面積達八十六萬一千七百多方尺，水深約十八尺高。(未完)

你信命運嗎?

黃一播一夢成賭王

得來極為奇異，而且他坐上賭王之寶座，為期極短，但何從賭王寶座倒下來之原因，竟無人知詳細，所以此一個賭王之下文，便沒有人能夠說得清楚也。但作者向其中有關人物搜索其事，竟發現一段神奇之傳聞，在廣州反正初期，民軍林立，各具一方面勢力，在廣州市區，也是各日此疆界，無得侵犯，在此時有過黃一播，人人稱他為賭王，而黃一播何以獲得賭王，據當時傳說，謂黃一播當時在各賭場

中，不過是一個拉彩尾的無賴，所謂拉彩尾者，乃是混跡各賭場中，見有人贏錢，便迫往來求打賞，人稱之拉彩尾也。有一夜，此一拉彩尾黃某，突然發一個怪夢，好似有人向他出一句話，「十一個一」，在賭博番攤之人，聽到此十個一之語，自然明白是什麼，即是說一連開十一個一，如此說法，實無八人信，而黃某一得此一個怪夢後，自摸袋中，只有一元數角，而自覺如此怪夢，或者有些古怪，但自己如此無聊，也不妨一試，於是馬上起來，就一口氣跑到最近一間賭館，一入大叫一番，乃盡取袋中那僅餘的一元數角。



不夜天戲院

編街七二〇號 電話 696-6656
每星期五換新片，每場放映兩大巨片。
放映時間：
▲星期一至星期五
由下午七時半至晚上十一時放映
星期六、星期日，及(大日子)
由上午十時半至晚上十一時
連續放映六場
本院優待票價
▲星期一至星期四
大人五毛 小童三毛半
▲星期五、六、星期日及大日子
大人七毛半 小童三毛半

即日放映

十月三十日(星期五)至
十一月五日(星期四)放映
全部伊士曼七彩多采
多姿袍甲鑼鼓歌唱戲
王最佳紅伶演出
「十年割肉養金龍」
任劍輝 余鳳珠 馮寶華
梁醒波 林家聲 李香琴 合演
同場加映時裝大喜劇
「摩登新娘」 譚蘭卿 胡楓 主
十月卅一(星期五)至
十一月一(星期六)放映
特別加映 古裝奇情武俠打鬥巨片
「猿女復仇記」
曹達華 繆騫華 陳寶珠 主演

下期放映

十一月六日(星期五)至
十一月十二日(星期四)放映
全部彩色潤銀幕
社會現實教育刺激
驚天巨片
「不敢回家的少女」
陳寶珠 薛家燕 曹達華
十一月十三日(星期五)至
十一月十九日(星期四)放映
全部七彩「楚漢爭」
一、項羽爭天下 二、韓信落難
三、蕭何月下追韓信 四、四面楚歌
五、霸王別姬 六、韓信封功答謝
任劍輝 鄧碧雲 關德興 少新權 主演
十一月十七日(星期六)
十一月十八日(星期日)
全部七彩最犀利之至
武俠打鬥巨片
「奪命刀」
薛家燕 石堅 妮 主演



華仲敏
Joseph Hua 435-7501
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351



湯天豪
Howe Tong 325-0527
▲風水屋面向依沙伯公園，四睡房二廳，兩辣地兼街角，土庫有廚房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款式萬五千元。
▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 間 Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 區，年銷約十八萬五千元，真正賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多座位連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
▲七組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中尋組有式房連車房，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位出租，年收益約式萬七千多元。

尚有大批新盤，不能盡錄。歡迎隨時查詢，免費估價。

雲高華
奧林比亞
戲院
喜士定東
近乃蘭街
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.,

十壹月三日星期二
十壹月四日星期三
十壹月五日星期四
晚上七點半放映
歌舞巨片「鳳陽花鼓」
甄珍 鈕方雨 主演
載歌載舞美妙絕倫，有輕鬆刺激及緊張動人場面，為娛樂性最高巨片
同場加映
諧大喜劇「福祿壽」
港台全部諧星大會串
沈殿霞 蔣光超 主演
葛小寶 李香君 主演
票價 成人壹元五毛 學生壹元二毛五 小童五毛

好片影
戲院戲
本社每逢星期二
三、四、晚上
七時半 晚場優秀
國語及粵語影片
中西文化社電話
682-4324

下期預告：
古裝巨片「血城」
伍秀芳 田野 主演
張小燕

業銀信託 加獎利息
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935
活期存款 六厘 每月計息壹次
定期存款 八厘 每月計息壹次
儲戶均由壹日起計利息即是加獎
利息五天
★特別存款六厘(由三千元起，日計利息一次)
壹切存款有政府保障萬無壹失
經理黃宗振 副經理爾玉漢

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃俠公證旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
●難忘的享受是遊香港及遠東名城
●方便及親切是遊加美鄰近各城市
●代定旅館設計遊覽申請護照
●特價機票移民機票歡迎分期付款
●代理旅行保險火燭汽車意外等
●簽證文件書詞遺囑批約契據等
辦公時間：星期六下午壹時至五時
平日照常，營業經理丘錫琛

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.
△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年二厘至四年九厘，五年九厘二五
利息從存款之日計算
城市家庭銀業公司啟



法總統龐比杜蘇聯之行

(下)

這在巴黎的心目中，其重要性殊不在政治問題之下。因為龐比杜總統已年餘，儘管多方努力，仍得了若干成就，惟對外貿易方面，仍處於不利狀態，巴黎當局大前天宣佈的一項官方統計，即為最佳的說明。

據法國財政部星期二(十月十四日)發表，今年九月份出口為七十九億九千九百萬元，比八月份的出口六十二億八千萬元有進步，但九月份的進口為八十八億四千萬法郎，也比八月份的進口六十八億五千萬元為多，入超八億九千萬法郎，比八月份的人超五億七千萬法郎還多二億八千萬法郎，並且是今年五個月來幅度最大的赤字，再將今年一月到九月等九個月貿易收支赤字，總計已比去年同一時期的九十五億六千九百萬元法郎為多，但是仍比五十一億八千萬法郎為多，並且經過去年法郎貶值，竟未能扭轉貿易劣勢，問題殊屬嚴重。

回顧龐比杜一九六六年訪問蘇聯以來的五年間，法蘇貿易已擴大了一點六倍，法國一九六九年對蘇聯的輸出輸入貿易，總額達四億七千萬美元。惟在同一時期，西德對蘇聯的貿易則為七億五千萬美元，超過法國很多。處於上述情形之下，巴黎非加緊設法不可。

至蘇聯方面來看，歐戰後西方各國均力圖和它接近，這是一項多麼有利的條件。單就經濟而言，西德業已與蘇聯簽署了五項長期合約，購買蘇聯的天然氣。法國雷諾汽車廠則與蘇聯簽署了購買蘇聯的天然氣。此外，蘇聯境內建設汽車製造廠、龐比杜此次訪問蘇聯，且有與蘇聯合作，共同開發西伯利亞的礦產。凡此種種，在經濟上固屬重大事項，同時會影響政治，意義甚大，今後如何發展，非密切注視不可。

【已完】



廣東商業信託銀行 難望有第三次還債

港府發言人正式宣佈，廣東商業信託銀行第三次還債，刻下尚未有定日期，查該行曾於去年十一月間，向債權人提出還債計劃，一經拍賣，即將有巨款，屆時各債權人可能得到百分之十五至二十的還債，惟是港府發言人，則謂該行所有自置物業，經已沽得一乾二淨，目前祇有一段批租地段未賣而已。

由此看來，廣東商業信託銀行，欲得到第三次還債，實屬渺茫。收債人前曾謂可能有百分之五十還債者，想亦未必能實現，債權人兩次共得百分之三十五，可算是幸運，其餘百分之六十五，則在未可知之數，須知一倒債銀行，負責清理者，工作艱巨，辦事人員亦多此批收債事務，亦要支取薪金，薪金是依銀行帳項提出，現在唯一希望，是欠債銀行債項者，如能一一收回，則債權人方再有一「回水」可能耳。

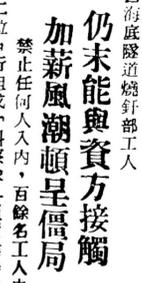
【續完】

今晨仍無新發展 警方追緝緝獲後人

【港訊】警方對於昨日在慈雲山破獲緝獲事件，刻仍展開調查，緝獲主腦人物。至於昨日帶警署問話的一名男子，迄今仍留警署之內。至今為止，再未有其他人物因涉此案與此案有關者被捕。

此案發生於昨日下午三時左右，本港政治部，員會同九龍總巡大批中西警官，

【未完】



仍未能與資方接觸 加薪風潮頗呈僵局

△海底底道燒餅師工人 仍未能與資方接觸，加薪風潮頗呈僵局。禁止任何工人入內，百餘名工人由十二位自行組成一糾察隊，負責維持秩序，靜坐在燒餅網之外，秩序井然，無任何意外發生。

市議員葉錫恩於今晨十一時曾到該處巡視，約十分鐘即行離去。

據部份工人表示，昨日他們曾要求勞工部派員前往調解他們與資方之糾紛，迄今尚未接獲勞工部之答覆，今日他們已不打算向勞工部提出同樣要求。

這批被拒進入燒餅網的工人要求資方增加薪水每日三元，指稱資方此項行動係屬「非法」。

資方昨日在紅磡地盤張貼一張佈告表示，該批工人停工七十二小時後已被認為係自動辭職，資方已通知該公司將不會再行僱用他們。

被拒進入地盤的工人，昨天發了一直在地盤靜坐，無法與資方人員接觸。葉錫恩議員，昨天事後與資方會見有關工人，並告知他們將會向勞工部報告，資方與資方談判，葉錫恩議員說：「資方開除工人此舉不妥，因工人并未辭職。」她說有人曾告訴她，資方已同意對這批工人下月增加薪水，但不入地一事，她表示不知原因何在。

工人代表王聖明說：資方此舉係在獨佔工作法例，他們在必要時是會將此事上呈港督的，他說，全部工人現下均願意恢復工作，但資方應低限度應告訴他們薪水增加若干。

他說，有關工人將會於今日決定是否向勞工部尋求解決方法。

有關工人約一百七十多名，昨日上午返抵紅磡地時，均被拒入內，原因是資方已發了一種新工作證，他們持有

中 醫
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打金針、男婦兒科、針灸全科、內科雜症、風濕癱瘓、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精痔瘡、遠年癩毒

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午八時起 供應至下午十時止
電話：五五五號
六八五、〇七五
六八四、式九式三
每逢星期三休息一天

幽雅住宅出租
兩睡房，廳，房，廁，浴室，環境幽美，交通方便，近城多利街，廉租，包煤氣電火。請五時後電話二五四、二七九四洽商。

有全層屋出租
一層兩房，另廚房，廁所，各門門口出入，近田岸街及十四街，近學校。電話：八七四、〇七一六

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
高寄助 736-5026
高黃助 266-9418
張慶元 325-8881
毛 靜 325-9144
261-0057

▲新紅毛坭商樓：位於北環繁盛區，年收租金式千六百，有長批，前價十壹萬五千元，現銀五萬元即可交易。

▲十九層柏文樓：位於西區中心區，四年新，年收租金五萬元，開價廿四萬七千元，先付十式新柏文樓，鋼骨水泥式，式式組，適合壹萬壹千元，四百元單位，先付八十萬元，年淨收八萬五千元。

▲東區商業樓：位於喜市東東街七百號博落，佔地五尺乘廿三尺，全土庫，月收租式百五元，合業主自己經營商業，即售壹萬元，先付五千元，即可交易。

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證
晚宴 招待款款 菜式新穎
筵席 加意選購 南北食譜

知味仕女 盡興平來
電話：六八三、壹九三五

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

特價旅行 來回機票返港
可以經三藩市，檀山，東京，台北。

●移民機票三百五十元(美幣) 快捷妥當

雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

鬼皇節轉眼 又快到
中西 爆竹批發

歡迎各處商店訂購
目錄印便索取即奉
利僑公司批發部謹啓

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

看！社會主義祖國欣欣向榮！
本公司舉辦中國社會主義農業建設成就圖片展覽，展出地在本公司內，歡迎僑胞參觀！

新從祖國運到：
模壓皮鞋，天府花生，珠江荔枝，什錦子光，紅燒鯉魚，波油海蜆，廈門米粉，鳳尾魚，陳皮夾心菓子，金棗夾心菓子。

另有特價商品供應，歡迎光臨參觀選購！
祖國冰霜去頭大喇蝦大量供應！
批發零售，極表歡迎！

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

庚利公司啓事
本公司現定於八月十七日遷入自置樓業(七七七號必地街)辦事專營批發生意敬請僑胞們顧客們按照上列新址新電話號碼通訊或駕臨指導為禱

總經理：李惠榮謹啓

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：632-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題：
爭執，入息稅，生意交易前如何進行調查，保險合約，(PARTNERSHIP) 或有有限公司(CORP.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，及收稅等。

敬請十一位經驗豐富且常備僑胞服務
兼代辦中西文件書寫
樓上門服務 依期不誤

僑胞申請加入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，利春盛梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

秋風起。進補合時。
生猛 大金錢龜

精製臘腸 腊鴨 牛肉干發行



蒂塞羅

「唔，蒂，汝是從不喊東西貴的，何況這是一件新奇貨物能疊兩重的，能放在筆袋！」

我聆聽着，望着頭頂上的木條和釘。

「你聽我說不？」

「聽！」

「汝像有心事，」她半笑着我。

我垂下眼蓋。

「講給我聽，蒂！」她十分關切的問。

我點點頭，對她說。

「你知道我們那晚在沙灘烤肉吃飽了——亞倫，那法國男孩子！」

「噢，噢！是嗎，他很漂亮！」

「是的，很漂亮，不過我的野得可以，狂得可以！」我一口氣說下去。

「不是呀！那次和他烤肉不是十分好玩嗎？」

「我不是說那次，汝知道我告訴了他電話？」

「他來找你？」

「就是約我到他家，是那個紅頂子的房屋，吃烤肉，」

「你去了！」

是的，不過沒有到他家就走了，去了半！」

「爲甚麼？」

我低聲說：「他強吻我，」

(十三)

有酒牌餐館出賣

架生各樣時代化，有冷氣機，因人力缺乏，迫于割愛，如有僑胞欲營斯業者請電話或面議均可。

Bambino Inn, Courtenay, Vancouver Island, B.C.

電話：日 338-8275 晚 338-3500

土庫聯房出租

式或三房，聯房，離新市府學校不遠，六時後週末，日電話：三二一、九二六九

靚三睡房屋業主急賣

八年新屋，土庫有娛樂室、廁所。近叻叻街十九號。電話：八七四、〇六九〇

有好汽車旅店出賣

位在溫打圖夫 Vanderhoof, B.C. 有十二個大房，內有電視，浴池及自動熨氣，生意極好，只有許多空地爲擴大發展，全部生意連實業價十一萬元。

Hillview Motel, Vanderhoof, B.C.

Phone 567-4668 Mr. George Brewster.

海龍雙壽丸 固本培元

專理男子體弱 補氣安睡寧神 止夜尿除腰痛 各大藥行有售

製監廉錦甄醫中 樓二號四一二中道大后皇港香 九一六〇四四：話電

新牌樹柳 永福 油風驅

三分鐘內 立即止痛！

溫哥華中和行公司總代理 CHING HO HONG CO. 257 Powell St., Vancouver, B.C.

中醫陳式永祥

本人畢業於祖國 曾在 檳城 澳門 香港 澳門 十餘年專科針灸療法

主治：半身不遂 手足麻痺 風濕痛症 哮喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

鹿尾把補丸 每盒十元六角 鹿尾把補丸，可治遺精白濁，可補氣血，安神，消腫，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十前後，氣血兩虛，每遇大時動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，夜多小便，此爲腎病與胃病發生之徵象，若風投藥石，藥不對症，則枉耗金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥材製成，可補氣血，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普及，本號志在濟世，特改裝小盒，以益人羣，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購，可使身體轉弱爲強，紅血補丸 每盒五元 三十粒 壯後大補四點，藥力流行，補氣補血，可能助轉弱爲強，用處方助功。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減少風濕骨痛，使皮膚等症可能解決皮膚腐爛等症 各種皮膚病

皮膚止癢膏 每盒二元

CHUNG KUO YOHK HONG 154 E. Pender St. Vancouver, B.C.

金城鷄鴨公司 G. Mart Poultry Co.

437 Gore Ave., Vancouver B.C. Phone 682-2888

本公司自置鷄鴨園，與宰鷄場，每日均有新鮮鷄鴨，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴨，新鮮肥嫩鴨，鮮乳鴨，園口鮮蛋，鷄蛋，零沽批發 零沽批發 零沽批發

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業 考試院衛生部註冊 在國內及香港行醫廿餘年 香港五色工商會醫藥師 由香港抵溫高華埠定居 佐治街東 225/5 余風采堂二樓 電話：六八八、五一八九

藝工承接 298-7337

各類美術招牌廣告

JACK WONG 3106-48th Ave., VERNON, B.C.

本園合時 瓜菜上市 靚大條蘿白 靚白菜心 靚芥菜 紹菜

MY BANK 10.3 MILLION CANADIANS

日過一日

BANK OF MONTREAL Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH 經理 馬國材

片打實業公司 Pender Realty & Insurance

156 F. PENDER ST., SU 2-1851 Vancouver, B.C.

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

新到 海底椰 椰露 瓊夫人 咳水 桑棗枇杷蜜 艾慈庵 枇杷膏 黎琴石止咳丸 止血獅子油 安寧眼藥水 娥羅納英膏 唐拾義久咳丸 吳得物肥仔水

CAPITOL HILL LUMBER

4719 East Hastings St. Phone: 298-6654 Res. 435-0678

代理 BENJAMIN MOORE 漆油 經營各種建築材料 大小工程 裝修改建 包工包料 免費估價 僑胞光顧 特價優待

東方花舖 Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel 681-3448 681-3449

本號常備 四季時花 盆裝花籃 喜慶花籃 大小喜慶花 結球花球 各種名花 各種花圈 各種花籃 各種花束 各種花籃 各種花束 各種花籃

雅園茶室

地址：跑路街二百七十七號 電話：六八八、六五二二

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 設特隨意小菜

南華麵類 POP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

許忠鋁質窗門 Aluminum Windows Screens Doors Awnings Sidings Tel. 876-8042

冬令到了 特大減價 避風雨窗 怪回暖氣 價廉物美 免費估價

花旗麵館

358 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9826

五磅十孔 花旗麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

周名紹 會計辦事處

Richard M. Chow & Co. 130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C. 683-5768

華仁食品 WAH YAN CAFE

619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. 地址：哥倫比亞街六二九號 電話：六八一、八〇一十

華仁 雞蛋撻

翠玉樓 JADE PALACE

222 E. PENDER ST. Tel: 684-3525

香港名師 特別小菜 南北美點 僑胞服務 打牙祭

這正如在宴會中吃時看時章一樣

John & Billings, 988-1148

週我們在如威才用

